****

**BWRDD CYFARWYDDWYR**

**DYDD LLUN 15 IONAWR 2024**

**ADRODDIAD BLYNYDDOL COLEG MERTHYR TUDFUL AR SAFONAU'R GYMRAEG**

1. **Trosolwg**

Mae'r papur amgaeedig yn rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf am gydymffurfiad y coleg â safonau'r Gymraeg yn ystod 2022-2023.

1. **Cefndir**

Cyn i'r Bwrdd dderbyn yr eitem hon, bu digon o amser i ystyried y materion a amlygwyd yn y papur atodedig, a derbyniwyd ef gan y grwpiau/pwyllgorau canlynol:

1. Tîm Gweithredol Coleg Merthyr Tudful
2. **Argymhelliad**

Gofynnir i aelodau ystyried a chymeradwyo'r gofrestr risg

**Enw'r awdur –** Leanne Jones

**Teitl –** Prif Academaidd Cynorthwyol

**Dyddiad –** Dydd Mawrth 12fed Rhagfyr

|  |  |
| --- | --- |
| ***A yw asesiad effaith cydraddoldeb wedi'i gwblhau?*** | *Ydy/Nacydy(dilëwch fel y bo'n briodol)* |
| *Mae'r gofrestr risg ar gyfer nodi a chymeradwyo ac nid oes angen* | |
| ***Lefel cyfrinachedd*** | *Agored / Cyfrinachol / Masnachol yn Gyfrinachol (dileu fel y bo'n briodol)* |
| ***Os yw'n gyfrinachol neu'n fasnachol yn gyfrinachol, nodwch am ba hyd?*** |  |
| *Canllaw Cyfrinachedd:*   1. Agored: Yn agored i bob cynulleidfa fewnol. 2. Cyfrinachol neu fasnachol yn gyfrinachol: nodwch a ddylid rhannu'r papur gyda grwpiau dethol o staff neu a ddylai fod ar gael i aelodau'r Bwrdd Academaidd yn unig  * *Cofiwch hefyd, os yw papurau'n cynnwys gwybodaeth a ystyrir yn Bersonol o dan ganllawiau GDPR, yna dylid datgan yn glir na ddylid ei rhannu.* | |
| ***Ystyried y Gymraeg*** *- nodwch pa effaith fydd hyn yn ei gael ar y Gymraeg language.* | Bydd yr adroddiad yn cael effaith gadarnhaol ar y Gymraeg gan ei fod yn nodi cydymffurfiaeth y coleg yn erbyn safonau allweddol ac yn nodi camau i'w cymryd ymlaen i wella ymhellach y ffordd y caiff y Gymraeg ei gweithredu ar draws y coleg. |
| *Dylid ystyried y canlynol:*   * *nodi sut y gellir llunio neu addasu penderfyniadau polisi er mwyn cynyddu'n gadarnhaol a lleihau effeithiau andwyol ar y Gymraeg* * *gofyn am farn ar yr effaith ar y Gymraeg wrth ymgynghori ar benderfyniadau polisi* * *sicrhau bod ymchwil i lywio penderfyniadau polisi yn ystyried yr effaith ar y Gymraeg.* | |
| ***Ffit Strategol -*** *Crynhowch yn gryno sut mae'r papur hwn yn helpu i gyflawni ein blaenoriaethau strategol. Os nad ydyw, nodwch y rhesymau dros hyn.* | Mae'r papur yn amlinellu sut mae'r coleg wedi gyrru ymlaen pob un o safonau'r Gymraeg, gan gefnogi Strategaeth a gweledigaeth ddwyieithog gyffredinol y coleg a hefyd ein polisïau a'n gweithdrefnau iaith Gymraeg sy'n sail iddynt.. |
| ***Gwerthoedd PDC*** *– crynodebwch yn gryno sut mae'r papur hwn yn cysylltu â'n gwerthoedd:*  Proffesiynol | Ymatebol | Creadigol  Ysbrydoledig | Cydweithredol |  |
| ***Cynaliadwyedd -*** *Crynhowch oblygiadau cynaliadwyedd yn gryno a nodi a ymgynghorwyd â'r Pwyllgor Cynaliadwyedd neu'r Grŵp Ffocws Cynaliadwyedd perthnasol neu a oes angen ymgynghori â nhw. Os 'dim', cofnodwch y rhesymau dros hyn.* |  |
| ***Goblygiadau ariannol*** *– crynodeb byr o unrhyw oblygiadau ariannol* |  |
| ***Asesiad risg*** *– cofnodi unrhyw risgiau allweddol yn fyr* |  |

****

**Y Coleg Merthyr Tudful**

**Adroddiad Blynyddol ar Safonau'r Gymraeg**

**Awst 2022 – Gorffennaf 2023**

**Wedi'i baratoi yn unol â gofynion Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011**

**This document is available in English**



1. **Cyflwyniad**

Crëir yr Adroddiad Blynyddol hwn o dan Fesur y Gymraeg (Cymru) 2011 a Safonau'r Gymraeg. O 1 Ebrill 2018, mae gan Goleg Merthyr Tudful ddyletswydd statudol i gydymffurfio â Safonau'r Gymraeg fel y nodir yn yr Hysbysiad Cydymffurfio, a gyhoeddwyd ar 29 Medi 2017.

Yn unol â gofynion y Safonau, rhaid i'r coleg lunio adroddiad blynyddol mewn perthynas â phob blwyddyn ariannol, sy'n ymdrin â'r ffordd y mae'r coleg wedi cydymffurfio â'r safonau. Rhaid cyhoeddi'r adroddiad heb fod yn hwyrach na 6 mis ar ôl diwedd y flwyddyn ariannol y mae'r adroddiad yn ymwneud â hi. Mae'r adroddiad blynyddol hwn yn ymdrin â'r cyfnod rhwng 1 Awst 2022 a 31 Gorffennaf 2023. Bydd yr adroddiad ar gael ar Wefannau Coleg a Phrifysgol De Cymru o 31 Ionawr 2024.

Mae'r Fframwaith Rheoleiddio yn ei gwneud yn ofynnol i'r Coleg adrodd ar y meysydd statudol canlynol:

* Sut mae'r coleg wedi cydymffurfio â'r safonau yr oeddem o dan ddyletswydd i gydymffurfio â hwy yn ystod y flwyddyn honno
* Sgiliau Cymraeg gweithwyr
* Nifer a chanran yr aelodau staff a fynychodd gyrsiau hyfforddi a gynigir yn y Gymraeg (sef hyfforddiant ar recriwtio a chyfweld, rheoli perfformiad, cwynion a gweithdrefnau disgyblu, sefydlu, delio â'r cyhoedd, ac iechyd a diogelwch)
* Nifer y swyddi newydd a gwag sydd wedi'u categoreiddio fel rhai lle mae sgiliau Cymraeg yn hanfodol, yn ddymunol, ddim yn angenrheidiol, neu y mae angen eu dysgu;
* Nifer y cwynion a dderbynnir am bob dosbarth o safonau.

Mae trosddalen Tabl 1 yn dangos y safonau penodol y mae pob un o'r uchod yn ymwneud â nhw:

|  |  |
| --- | --- |
| **Gofynion** | **Safon** |
| Cydymffurfiad | 154, 155, 156, 164, 170, 176 |
| Sgiliau Cymraeg | 134, 158, 161 |
| Nifer yr aelodau staff a fynychodd hyfforddiant penodol y mae'n rhaid ei ddarparu yn Gymraeg os yw ar gael yn Saesneg. | 135, 136, 138, 139, 140, 141, 159, |
| Mae swyddi sy'n cael eu categoreiddio fel Cymraeg yn hanfodol neu'n ddymunol | 145, 145A, 162 |
| Cwynion | 154, 155, 156, 164, 170, 176 |

1. **Llwyddiannau a Chyflawniadau**

**Cymraeg Gwaith Addysg Bellach**

Mae Cymraeg Gwaith yn rhaglen sydd wedi'i chynllunio i gryfhau sgiliau Cymraeg yn y gweithle. Mae'r cynllun wedi cael ei ariannu gan Lywodraeth Cymru ers 2018 ac mae'n gefnogaeth barhaus i'r coleg drwy'r Coleg Cymraeg Cenedlaethol. Mae'r cynllun Addysg Bellach Cymraeg Gwaith yn datblygu bob blwyddyn ac mae wedi tyfu i fod yn ychwanegiad poblogaidd iawn i'r rhaglen hyfforddi a chefnogi ragorol a chynhwysfawr y mae'r coleg yn ei chynnig i'r holl staff. Mae hyfforddiant Addysg Bellach Cymraeg Gwaith ar gael i staff academaidd a staff cynorthwyol fel ei gilydd ac mae'n gweithio tuag at wella sgiliau Cymraeg gyda phwyslais penodol ar eirfa, patrymau a senarios yn seiliedig ar y gweithle. Mae dysgwyr ar y cynllun yn cael eu hannog a'u cefnogi trwy gydol y broses, nid yn unig yn eu caffaeliad iaith, ond hefyd wrth gyflwyno'r Gymraeg i'w dosbarthiadau ac agweddau eraill ar eu profiad coleg. Heb os, mae Cymraeg Gwaith Addysg Bellach yn helpu'r coleg i ymateb i'r her o gwrdd â Safonau'r Gymraeg a normaleiddio'r Gymraeg yn y coleg drwy wneud hynny o'r tu mewn. Roedd cyfanswm o 19 o staff yn dysgu wyneb yn wyneb a 3 ar yr hunan-astudiaeth a gwblhaodd y cynllun yn llwyddiannus rhwng Awst 2022 a Gorffennaf 2023. Mae hyn yn gynnydd o 58% o'i gymharu â'r niferoedd a gwblhawyd yn 2021-2022.

**Gwobr Siarter Iaith**

Ym mis Ionawr 2022, dyfarnwyd y wobr Efydd i'r coleg am Siarter Iaith drwy Gonsortiwm Canolbarth y De. Datblygwyd Siarter Iaith i ysbrydoli plant a phobl ifanc i ddefnyddio'r Gymraeg ym mhob agwedd o'u bywydau. Effaith hyn yw cynyddu'r defnydd cymdeithasol o'r Gymraeg gan blant a phobl ifanc. Ar hyn o bryd mae'r coleg yn gweithio tuag at y wobr Arian.

**Lansiad ethos a diwylliant 'Shwmaeronment' yn y coleg**

Ym mis Tachwedd 2022, lansiodd y coleg y brand Cymraeg 'Shwmaeronment' mewn partneriaeth â Chyngor Bwrdeistref Sirol Merthyr Tudful. Cyflwynwyd y brand hwn i bob ysgol ym Mwrdeistref Merthyr Tudful ac er mwyn aros yn gyson ac arddangos gwaith partneriaeth, lansiodd y coleg ei ystafell, ei ddiwylliant a'i weithgareddau 'Shwmaeronment' ei hun i gefnogi hyn. Buddsoddodd y coleg mewn masgot y Ddraig Goch a chynhaliwyd cystadleuaeth ar draws pob ysgol leol i enwi'r ddraig. Derbyniodd yr enillydd grys pêl-droed Cymru a nwyddau eraill a gyflwynwyd gan faer Merthyr Tudful mewn seremoni lansio swyddogol a gynhaliwyd yn y coleg.

**Cymraeg mewn sesiynau DPP yn y coleg**

Yn ystod 2022-2023, chwaraeodd tîm y Gymraeg ran annatod yn nyddiau Datblygiad Proffesiynol Parhaus (DPP) y coleg gyda sesiynau a gweithgareddau Cymraeg wedi'u hymgorffori yn y rhaglen hyfforddiant ar gyfer yr holl staff academaidd. Daeth 70% o staff academaidd i'r sesiynau hyn ac roedd yr adborth a ddarparwyd yn gadarnhaol iawn gyda staff yn nodi bod y sesiynau wedi eu galluogi i wella eu gwybodaeth a'u dealltwriaeth o'r Gymraeg a phwysigrwydd dwyieithrwydd yn yr ystafell ddosbarth. Datblygwyd hyn ymhellach ar gyfer rhaglen DPP 2023-2024.

**Taith Patagonia**

Sicrhaodd y coleg gyllid grant 'Taith' gan Lywodraeth Cymru i ddau aelod o staff ymweld â Phatagonia i gysylltu â'r gymuned Gymraeg er mwyn asesu'r cyfleoedd i weithio mewn partneriaeth a threfnu ymweliadau yn y dyfodol i ddysgwyr y coleg ymweld â'r gymuned hon. Roedd y daith yn llwyddiannus iawn a gwnaed cysylltiadau partneriaeth ardderchog gyda'r ysgol Gymraeg ddwyieithog/Sbaeneg leol yn Nhrevelin. O ganlyniad i hyn, llwyddodd y coleg i sicrhau cyllid i fynd â 10 dysgwr draw i Batagonia i ennill profiad gwaith yn ystod hanner tymor mis Hydref 2023.

**Penodi Cydlynwyr Dwyieithrwydd**

Llwyddodd y coleg i sicrhau cyllid grant o £140,900 gan Y Coleg Cymraeg Cenedlaethol i benodi pedwar Cynorthwyydd Dwyieithrwydd llawn amser ychwanegol i weithio yn y diwydiannau creadigol, chwaraeon a'r adran fusnes yn ogystal â swyddog cangen y Coleg Cymraeg Cenedlaethol i weithio ochr yn ochr â'r holl ddysgwyr i ddatblygu a hyrwyddo gweithgareddau ymgysylltu â dysgwyr drwy gyfrwng y Gymraeg. Mae'r cyllid hwn hefyd yn rhan o gynnal y cynorthwywyr dwyieithog diogel sydd wedi'u lleoli yn yr adran Iechyd a Gofal Cymdeithasol, Gofal Plant a'r Adran Gwasanaethau Cyhoeddus. Mae'r penodiadau hyn wedi cael effaith gadarnhaol iawn ar y rhaniadau gan fod dysgwyr a staff bellach yn cofleidio'r Gymraeg a'r diwylliant yn llawn. Mae staff yn dechrau cyflwyno PowerPoints dwyieithog yn eu gwersi ac mae adnoddau wedi'u creu i gefnogi cyflwyno agweddau ar y cymwysterau drwy gyfrwng y Gymraeg. Sicrhaodd yr adran chwaraeon fwrsariaeth o £250 ar gyfer pob un o'r dysgwyr a oedd yn gallu dangos tystiolaeth o ddatblygiad eu gwybodaeth a'u sgiliau Cymraeg a sut roeddent yn defnyddio hyn yn eu hastudiaethau. Roedd 43 bwrsariaeth ar gael a rhoddwyd bwrsariaeth i 15 dysgwr wrth iddynt ddangos datblygiad rhagorol tuag at y Gymraeg mewn chwaraeon.

Trwy weithio gyda'r Cynorthwywyr Dwyieithrwydd, mae'r dysgwyr yn yr adrannau wrthi'n cwblhau'r modiwl Prentis Iaith a grëwyd gan y Coleg Cymraeg Cenedlaethol. Mae'r modiwl hwn wedi helpu i wella sgiliau iaith Gymraeg dysgwyr, ac ar yr un pryd, eu helpu i gyrraedd safon B3 LLWR y Gymraeg yn unol â chanllaw darpariaeth Gymraeg a Dwyieithog y Coleg Cymraeg Cenedlaethol ac i gefnogi strategaeth Cymraeg 2050 Llywodraeth Cymru. Cwblhaodd cyfanswm o 197 o ddysgwyr sy'n astudio Iechyd a Gofal Cymdeithasol, Gofal Plant, Gwasanaethau Cyhoeddus a Chwaraeon gwrs ar-lein Prentis Iaith.

Cofrestrodd y dysgwyr hyn hefyd ar gyrsiau Cymraeg yn y Gweithle ar-lein fel rhan o'u tiwtorialau.

Yn ystod 2022-2023 mae dysgwyr ar draws yr adrannau a gofrestrwyd i astudio'r hyfforddiant ar-lein Cymraeg Gwaith.

1. **Governance and Monitoring**

**3.1 Grŵp Llywio'r Gymraeg**

Mae'r Coleg Merthyr Tudful yn aelod o Grŵp Llywio'r Gymraeg Prifysgol De Cymru, dan gadeiryddiaeth Ysgrifennydd y Brifysgol. Mae'r grŵp yn cyfarfod dair gwaith y flwyddyn i drafod pob agwedd ar y Gymraeg. Mae hyn yn cynnwys gweithredu, monitro a dilyniant safonau'r Gymraeg.

**3.2 Fforwm Addysg Gymraeg 2022-2032**

Mae'r coleg yn rhan o Bartneriaeth Fforwm Addysg Cymru ar draws Merthyr Tudful ac mae wedi cael mewnbwn allweddol i ddatblygiad Cynllun Strategol Addysg Cymru (WEF). Mae'r grŵp yn cynnwys cynrychiolwyr o amrywiaeth o sefydliadau addysgol, gan gynnwys ysgolion cynradd ac uwchradd lleol, Llywodraeth Cymru, Mudiad Meithrin, Menter Iaith Merthyr Tudful, Dysgu Oedolion yn y Gymuned, Cymraeg i Oedolion, Consortiwm Canolbarth y De, RHAG Merthyr Tudful a'r Urdd. Mae'r grŵp yn canolbwyntio ar:

1. hwyluso'r defnydd ehangach o'r Gymraeg mewn ysgolion a'r gymuned ehangach a hyrwyddo hunaniaeth Cymru;
2. gweithio gyda phartneriaid i hyrwyddo a chynyddu'r defnydd o'r Gymraeg mewn ysgolion ac ar draws y Fwrdeistref Sirol;
3. datblygu'r ddarpariaeth ar gyfer addysg cyfrwng Cymraeg ymhellach;
4. dathlu cynnydd ac ymrwymiad i ddatblygu'r Gymraeg ym mhob lleoliad; a
5. datblygu cefnogaeth i ddysgwyr sydd â dysgu ychwanegol drwy gyfrwng y Gymraeg gan sicrhau eu bod yn cael cyfle ieithyddol cyfartal.
6. Mae hon yn strategaeth bartneriaeth barhaus sy'n caniatáu i'r coleg weithio'n agos gyda phob ysgol ym mwrdeistref Merthyr Tudful.
7. Fel rhan o'n gwaith partneriaeth gyda Phartneriaeth Fforwm Addysg Cymru, roeddem yn falch iawn o fod yn rhan o Gynhadledd Addysg Gymraeg Merthyr Tudful Mehefin 2023, gan weithio ochr yn ochr â 60 o swyddogion a phartneriaid, ynghyd â Gweinidog y Gymraeg i fyfyrio ar y dyddiad cynnydd y mae yn ei wneud a nodi targedau ar gyfer y cynllun Addysg Gymraeg (WEF) wrth symud ymlaen.

**3.3 Cydlynwyr y Gymraeg**

Mae'r coleg yn rhan o grŵp adrannol a gynhelir ym Mhrifysgol De Cymru ynghyd â chynrychiolydd o bob cyfadran academaidd ac adran ganolog. Cynhelir y cyfarfodydd unwaith y tymor. Nod y grŵp hwn yw cefnogi a chynnal safonau'r Gymraeg a delio ag unrhyw ymholiadau neu gwestiynau sy'n gysylltiedig â disgwyliadau'r gwasanaeth, delio â dysgwyr a'r cyhoedd, ceisio cyngor gan gydlynwyr eraill, a rhannu arfer da.

**3.4 Grŵp Datblygu Dwyieithrwydd**

Mae'r coleg yn rhan o grŵp Cydlynwyr Cymreig mewn colegau AB. Mae'r grŵp yn cynnwys cynrychiolwyr o Swyddogion Dwyieithog y Coleg, Llywodraeth Cymru, y Coleg Cymraeg Cenedlaethol a Sgiliaith. Cynhelir y cyfarfodydd unwaith y tymor i rannu arfer da a thrafod syniadau i ddatblygu'r Gymraeg a dwyieithrwydd drwy gydol y colegau AB.

**3.5 Monitro**

Cynhelir y broses fonitro yn fewnol gan dîm Cymraeg y Coleg fel y cytunwyd gan Grŵp Llywio'r Gymraeg ac Uwch Dim Reoli y Coleg. Nod y broses fonitro yw nodi arfer da a chydymffurfiaeth ar draws y coleg gan ystod o ddulliau a ddefnyddir. Mae hyn yn cynnwys cyfarfodydd gyda phenaethiaid adrannau i sicrhau bod diweddariadau a dilyniant yn cael eu trafod, siopwyr dirgel yn cynnal ymweliadau, e-byst, a galwadau ffôn. Mae hyn yn galluogi'r tîm i nodi arfer da a rhoi cymorth ar waith unrhyw ddatblygiad ychwanegol. Cynhelir hyn yn flynyddol ac adroddir y canlyniadau yn ôl i Dîm Gweithredol y Coleg a Phenaethiaid yr Is-adran.

**Ymarfer Monitro'r Gymraeg**

Cynhaliodd tîm yr iaith Gymraeg a gwirfoddolwyr allanol archwiliad monitro cyfrinachol yn ystod wythnos 23 - 27 Ionawr 2023. Mae'r tabl isod yn manylu ar ganlyniadau'r ymarfer monitro hwn.

Er bod y canlyniadau'n dda iawn, mae gwaith i'w wneud o hyd o amgylch rhai meysydd a rhoddwyd cymorth ar waith i sicrhau cydymffurfiaeth yn y meysydd hynny. Mae Swyddogion Cydymffurfiaeth Comisiynwyr y Gymraeg yn parhau drwy'r flwyddyn i fonitro pob coleg AB yng Nghymru.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Cymraeg** | **Ddwyieithog** | **Saesneg** | **Cyfanswm** |
| **E-Bost** | **5** | **1** | **1** | **7** |
| **Ffôn** | **4** |  | **1** | **5** |
| **Ymweliadau** | **6** |  |  | **6** |
| **Cymraeg yn yr ystafell ddosbarth** | **6** |  |  | **6** |
| **Twitter/X** |  | **29** | **2** | **31** |
| **Facebook** |  | **12** |  | **12** |
| **Instagram** |  | **20** | **1** | **21** |
| **Cyfanswm Llawn** | **21** | **62** | **5** | **88** |

***Tabl 1: Canlyniadau Ymarfer Monitro, Ionawr 2023***

1. **Cydymffurfiad**

**4.1 Cydymffurfio â'r Safonau Cyflenwi Gwasanaethau**

Er mwyn sicrhau cydymffurfiaeth ar draws y coleg, mae holl staff presennol pob adran wedi cael hyfforddiant llawn ar godi ymwybyddiaeth a disgwyliadau o ran safonau'r Gymraeg. Bydd yr holl staff newydd yn derbyn yr hyfforddiant hwn drwy ymsefydlu. Mae pob aelod unigol o staff yn derbyn pecynnau canllawiau safonau manwl i'w galluogi i gyfeirio at y gofynion safonau a chydymffurfiaeth. Mae pob rheolwr a phennaeth adran yn cael arweiniad rheolwr i rannu arfer da o fewn eu tîm a sicrhau cydymffurfiaeth. Mae'r canllawiau hyn hefyd ar gael ar fewnrwyd y staff a phob bwrdd gwaith staff o dan Safonau'r Gymraeg.

**Memo dydd Llun -** Bob wythnos mae Pennaeth y coleg yn anfon gwybodaeth a diweddariadau pwysig i'r holl staff am yr wythnos i ddod trwy’r Memo dydd Llun yn ddwyieithog. Mae adran wybodaeth a diweddariad Cymraeg wedi'i chynnwys yn y ddogfen hon.

**4.2 Sut mae'r coleg yn cydymffurfio â'r Safonau Gwneud Polisi**

Mae'r coleg yn sicrhau bod pob polisi yn dilyn ein canllawiau llunio polisi a gweithdrefnau Asesu Effaith Cydraddoldeb (EIA). Mae'r ffurflen yn cynnwys adran i'r Gymraeg gael ei hystyried o ran yr effaith y gallai unrhyw bolisi neu adolygiad newydd ei chael ar yr iaith. Mae'r holl bolisïau ar gael drwy gyfrwng y Gymraeg ac mae hyn wedi'i nodi'n glir ar flaen pob polisi.

**4.3 Sut mae'r coleg yn cydymffurfio â'r Safonau Gweithredol**

Mae gan y coleg bolisi manwl ar y defnydd o'r Gymraeg. Yn ogystal, mae holl bolisïau'r coleg ar gael drwy gyfrwng y Gymraeg ar y Porth Satff a Myfyrwyr ac ar y wefan. Gall staff a dysgwyr nodi eu dewis iaith ar y system AD staff, iTrent a thrwy system dderbyniadau dysgwyr a chofrestru'r coleg EBS.

**4.4 Recriwtio**

Yn ystod 2022-2023, hysbysebwyd 41 o swyddi, yn fewnol ac yn allanol, gyda 38 swydd yn cael eu hysbysebu gyda'r Gymraeg fel sgil hanfodol neu ddymunol. 5.00% oedd canran y swyddi a lenwyd gan siaradwyr Cymraeg.

**4.5 Sgiliau Cymraeg y gweithlu**

Mae Tabl 2 isod yn nodi nifer a chanran y staff academaidd sy'n gallu addysgu drwy gyfrwng y Gymraeg yn ôl Adran. Mae canran y staff sy'n gallu addysgu drwy gyfrwng y Gymraeg wedi cynyddu o 4.3% yn 2021-22 i 8.1% yn 2022-2023.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Adran/Cyfadran** | **Nifer** | **%** |
| **Gofal** | 16 | 18.75% |
| **Diwydiannau Creadigol** | 22 | 0% |
| **Chwaraeon a Gwasanaethau**  **Cyhoeddus** | 9 | 22.22% |
| **AMBE** | 23 | 0% |
| **Mathemateg a Gwyddoniaeth** | 9 | 11.11% |
| **Gwallt a Harddwch** | 8 | 0% |
| **Dyniaethau / Cymraeg** | 19 | 10.52% |
| **SBA (ILS)** | 5 | 20% |
| **Cyfanswm** | **111** | **8.1%** |

Mae tabl 3 isod yn nodi nifer a chanran y staff gweinyddol sy'n gallu siarad Cymraeg yn ôl adran gymorth. Mae hyn wedi cynyddu ychydig o 0.6% yn 2021-22.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Adran** | **Cyfanswm nifer y staff yn yr adran** | **Siaradwr Cymraeg a sgiliau Cymraeg ardderchog** | **Canran y siaradwyr Cymraeg (o gyfanswm nifer y staff)** |
| Uwch Dîm Rheoli | 8 | 0 | 0% |
| Marchnata / Derbyn / Ymholiadau | 10 | 3 | 30% |
| Man Dysgu/Lles | 18 | 4 | 22.22% |
| Ystadau a Seilwaith | 16 | 0 | 0% |
| Cofnodion Myfyrwyr | 9 | 2 | 22.22% |
| Cyllid Myfyrwyr | 7 | 1 | 14.29% |
| Uwchsgilio yn y gwaith | 2 | 0 | 0% |
| **Cyfanswm** | **70** | **10** | **0.9%** |

**4.6 Nifer a chanran y staff a fynychodd gyrsiau hyfforddi a gynigir yn y Gymraeg**

Daeth cyfanswm o 73 o staff academaidd i gwrs hyfforddi yn ystod blwyddyn academaidd 2022/23 i wella eu sgiliau iaith Gymraeg. Mae hyn yn cynrychioli 66% o'r holl staff academaidd.

**4.7 Nifer y staff sy'n gwisgo bathodyn siarad Cymraeg neu fathodyn dysgwyr ar ddiwedd y flwyddyn ariannol**

Caiff laniardiau Cymraeg gwaith eu dosbarthu gan Swyddog yr Iaith Gymraeg i'r holl staff sydd wedi nodi eu bod yn siaradwyr Cymraeg rhugl neu'n ddysgwyr. Mae staff wedi dangos hyder wrth wisgo'r laniardiau hyn ac wedi ei chael yn offeryn defnyddiol i adnabod y siaradwyr Cymraeg o amgylch y coleg. Cyfanswm y staff sy'n gwisgo llinyn Cymraeg rhugl yw **14**. Cyfanswm y staff oedd yn gwisgo'r laniardiau 'Dysgu Cymraeg' yn ystod 2022/2023 oedd 25aelod o staff.

**4.8 Nifer y cwynion a dderbyniwyd**

Ymdrinnir â chwynion am y Gymraeg a/neu gwynion a dderbynnir yn Gymraeg neu Saesneg am unrhyw agwedd sy'n ymwneud â'r safonau yn unol â pholisi Cwynion a Phryderon y Coleg. Mewn perthynas â'r Gymraeg a Safonau'r Gymraeg, ni dderbyniwyd unrhyw gwynion ffurfiol yn ystod 2022/2023. Mae'r polisi a'r weithdrefn gwynion ar gael ar wefan y Coleg.

**RHAGOR O WYBODAETH**

Os oes gennych unrhyw ymholiadau ynglŷn â'r adroddiad blynyddol neu unrhyw agwedd ar gydymffurfiaeth Coleg Merthyr Tudful â Safonau'r Gymraeg, cysylltwch â:  
  
Lynwen Harrington  
The College Merthyr Tydfil,  
College Boulevard,  
Merthyr Tydfil,  
CF48 1AR

[l.harrington@merthyr.ac.uk](mailto:l.harrington@merthyr.ac.uk)